

# E7 - Miwa Squad's Assault

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:15]** ---

Can you...ride a bike?

**[00:18]** ---

Sure. More or less.

**[00:21]** ---

Cool.

**[00:22]** ---

I'm Chika. Chika Amatori.

**[00:25]** ---

All right, Chika.

**[00:26]** ---

I'm Yuma.

**[00:28]** ---

Becoming B-Rank makes  
you an official agent.

**[00:30]** ---

From my experience, if you  
don't level up when you can,

**[00:34]** ---

you'll regret it when the going gets tough.

**[00:37]** ---

Also, Four-Eyes, I thought...

**[00:39]** ---

you joined Border because  
you wanted to save someone.

**[00:44]** ---

*I'll be fine. I won't be found.*

**[00:48]** ---

*Keep calm.*

**[00:49]** ---

*Just make yourself empty.*

**[00:52]** ---

*Can I really defeat it alone?*

**[00:54]** ---

*I don't have a choice!*

**[00:56]** ---

*Be confident. I'm not C-Rank anymore.*

**[01:00]** ---

*I'm a B-Rank agent!*

**[01:04]** ---

Kuga, Replica, I need your insight.

**[01:08]** ---

Chika is...

**[01:09]** ---

a person who attracts Neighbors.

**[01:13]** ---

The Bander that appeared in area  
D-33 was killed successfully.

**[01:18]** ---

Good. Who did it?

**[01:18]** ---

*Border HQ Director:  
Masafumi Shinoda (33)*

**[01:20]** ---

*Assistant Director:  
Kyoko Sawamura (25)*

**[01:21]** ---

Osamu Mikumo, a B-Rank agent.

**[01:24]** ---

Osamu Mikumo did?

**[01:30]** ---

*Border HQ Commander, Chief Executive:  
Masamune Kido (42)*

**[01:32]** ---

It's me.

**[01:37]** ---

*Miwa Squad's Assault*

**[01:42]** ---

Hmm.

**[01:43]** ---

She attracts Neighbors?

**[01:45]** ---

Let's go somewhere else to talk, Osamu.

**[01:48]** ---

Other Border agents are nearby.

**[01:52]** ---

You're right. Let's go.

**[01:56]** ---

That thing isn't letting out Rads, is it?

**[01:59]** ---

If we let them go,  
abnormal gates will appear again.

**[02:02]** ---

Don't worry,  
I don't detect any Rads.

**[02:21]** ---

Hm-hum. Is this a station  
where you can take trains?

**[02:26]** ---

No, this station has been abandoned  
since the invasion four years ago.

**[02:26]** ---

*ATTENTION TO ALL STATION USERS:*

**[02:27]** ---

*Yumite machi Station has been closed  
due to its proximity to the Forbidden Zone.*

**[02:30]** ---

*Please use the new Yumite machi Station.*

**[02:30]** ---

It's in the Forbidden Zone now.  
No trains come here.

**[02:36]** ---

A certain area around the Border base

**[02:40]** ---

has become like a combat zone, where  
Neighbors that have appeared from Gates

**[02:45]** ---

are lured toward the base  
to be fought there.

**[02:50]** ---

New tracks were laid and a new station  
was built to avoid the Forbidden Zone.

**[02:56]** ---

So nobody comes here anymore.

**[03:00]** ---

Hmm, no trains?  
I'm a bit disappointed.

**[03:04]** ---

Yuma-kun,  
you haven't taken a train before?

**[03:10]** ---

Nope. Because I am a Nei-

**[03:12]** ---

Oh, I wanted to ask...

**[03:14]** ---

Why were you guys together?

**[03:16]** ---

Oh... Um...

**[03:19]** ---

Well, I ran into him under the bridge,  
where we were going to meet.

**[03:23]** ---

She pushed my bike for me,  
then I fell into the river.

**[03:27]** ---

I don't get it at all.

**[03:31]** ---

Anyway, let me  
introduce you to each other.

**[03:35]** ---

This is Chika Amatori.

**[03:37]** ---

She's an eighth grader at our school and  
the sister of a good *senpai* of mine.

**[03:42]** ---

Nice to meet you.

**[03:44]** ---

This is Yuma Kuga.  
He recently transferred into my class.

**[03:48]** ---

He grew up overseas  
and knows little about Japan.

**[03:52]** ---

Hi there!

**[03:53]** ---

You're Osamu-kun's classmate?

**[03:56]** ---

So you're older than me?

**[03:58]** ---

I'm sorry.  
I thought you were younger than me.

**[04:02]** ---

It's fine. I don't care  
about the age difference.

**[04:04]** ---

Kuga is a Neighbor... No, I mean  
he knows a lot about them.

**[04:08]** ---

He might know why Neighbors target you.

**[04:12]** ---

I see.

**[04:13]** ---

So Yuma-kun is also from Border.

**[04:17]** ---

Well, it's something like that.

**[04:20]** ---

I guess it's something like that.

**[04:23]** ---

But I can only think of Trion  
as the reason Neighbors target her.

**[04:30]** ---

Trion?

**[04:31]** ---

Does Trion have something to do with it?

**[04:33]** ---

Not just something.

**[04:35]** ---

Trion is the main reason why  
Neighbors come to this world.

**[04:42]** ---

Trion soldiers are sent here to capture  
people with high Trion ability,

**[04:49]** ---

and to take the Trion glands from  
those with low Trion ability.

**[04:56]** ---

They use the soldiers and Trion they've  
gathered to fight battles in their world.

**[05:03]** ---

Why even bother to use our people?

**[05:05]** ---

It's probably because there are  
more people here.

**[05:10]** ---

Plus, whether they're capturing  
them to make them fight or

**[05:13]** ---

just taking their Trion glands,

**[05:16]** ---

it's easier to use  
people from another world.

**[05:21]** ---

So...

**[05:23]** ---

That's the reason  
why Neighbors attack our world...?

**[05:28]** ---

I don't know all the countries,  
so I can't say for sure,

**[05:32]** ---

but that's pretty much right.

**[05:35]** ---

So for Neighbors, those with high

Trion ability are more attractive.

**[05:40]** ---

If they are persistently after Chika,  
her Trion ability must be pretty high.

**[05:49]** ---

What is Trion ability?

**[05:53]** ---

Yeah, it makes sense  
that you haven't heard of it.

**[05:55]** ---

It's a special ability to use  
Neighbors' weapons.

**[05:59]** ---

We can measure it if you want.

**[06:01]** ---

Right, Replica?

**[06:06]** ---

Yes, then we'll know for sure.

**[06:11]** ---

Greetings, Chika.

**[06:13]** ---

I'm Replica.

Yuma's chaperone.

**[06:17]** ---

Nice to meet you.

**[06:22]** ---

With this measuring cord,  
we can measure Trion ability.

**[06:26]** ---

Please feel free to use it.

**[06:28]** ---

Okay... I'm a bit scared, though.

**[06:31]** ---

Replica.

**[06:33]** ---

Can I measure mine first?

**[06:35]** ---

Roger.

**[06:55]** ---

Measuring done.

**[06:59]** ---

This cube is a visualization  
of Osamu's Trion ability.

**[07:04]** ---

The cube size represents  
the level of your Trion ability.

**[07:08]** ---

What level would this size be?

**[07:13]** ---

You'd need three times this size  
to be targeted by Neighbors.

**[07:17]** ---

It's not like I want them to target me.

**[07:20]** ---

Chika, get yours measured, too.

**[07:22]** ---

Don't worry.

**[07:25]** ---

Okay.

**[07:27]** ---

If you say so...

**[07:34]** ---

It seems like it'll take some time.

**[07:36]** ---

Please relax.

**[07:38]** ---

Okay, thank you.

**[07:43]** ---

Are you and Chika going out?

**[07:45]** ---

Idio... No, it's nothing like that!

**[07:50]** ---

Oh, really.

**[07:52]** ---

Chika is the little sister of  
a good *senpai* of mine...

**[07:56]** ---

I know her because of him, that's all.

**[08:00]** ---

Well, whatever.

**[08:02]** ---

Still, if she's clearly targeted  
by Neighbors,

**[08:06]** ---

why not ask Border for help?

**[08:09]** ---

That's because...

**[08:13]** ---

*Six months ago...*

**[08:16]** ---

Seems she doesn't want Border's help.

**[08:19]** ---

She doesn't want help?

What is she going to do?

**[08:23]** ---

She said she'll be fine alone.

**[08:23]** ---

*Chika's brother and Osamu's tutor  
Rinji Amatori (20)*

**[08:25]** ---

There's no way she'll be fine.

**[08:27]** ---

According to Chika, when  
she started being targeted by Neighbors,

**[08:32]** ---

there was no Border base yet and  
nobody knew about Neighbors.

**[08:37]** ---

So when she asked for help,  
people around her didn't believe her.

**[08:45]** ---

But among them...

**[08:48]** ---

I believe what you said, Chika-chan.

**[08:52]** ---

Really?

**[08:53]** ---

Sure.

**[08:54]** ---

Even if we can't see them,

**[08:56]** ---

I think many mysterious things  
definitely exist in our world.

**[09:00]** ---

Don't worry.

**[09:01]** ---

I'll protect you from them.

**[09:06]** ---

Thank you.

**[09:07]** ---

Come on, let's go.

**[09:09]** ---

*There was only one friend who  
took her seriously.*

**[09:14]** ---

*Amatori*

**[09:15]** ---

See you.

**[09:16]** ---

I'll pick you up tomorrow too.

**[09:19]** ---

Bye-bye.

**[09:20]** ---

Bye-bye.

**[09:40]** ---

*One day, her friend  
suddenly went missing.*

**[09:47]** ---

Because of... Neighbors?

**[09:52]** ---

That's what Chika says.

**[09:54]** ---

Since then, she's afraid to  
ask people for help.

**[09:59]** ---

It must have traumatized her.

**[10:03]** ---

In the end, we are the only ones  
who can look after her.

**[10:08]** ---

So if something ever happens to me,  
take care of Chika.

**[10:14]** ---

Please don't say such a thing.  
You'll jinx yourself.

**[10:18]** ---

It's just in case.

**[10:22]** ---

Chika... doesn't want to  
get anyone else involved.

**[10:29]** ---

She'd rather run away from Neighbors  
by herself than get anyone else involved.

**[10:34]** ---

That's the kind of  
irrational person she is.

**[10:38]** ---

Hmm...

**[10:40]** ---

But is it okay that I'm involved?

**[10:43]** ---

You're a Neighbor. And I'm the one  
who involved you, so it's fine.

**[10:47]** ---

Oh, that's fine then.

**[10:50]** ---

But I wonder how Chika keeps escaping  
them, even without a Trigger.

**[10:55]** ---

About that,

**[10:57]** ---

she seems to know the location of  
Neighbors that are after her.

**[11:01]** ---

I was only half convinced until now.

**[11:04]** ---

But hearing what  
Jin-san said made me think...

**[11:09]** ---

Maybe the reason for it is...

**[11:11]** ---

A Side Effect?

**[11:13]** ---

Most likely.

**[11:15]** ---

I see.

**[11:16]** ---

So you joined Border  
because you wanted to save Chika?

**[11:21]** ---

It's not that I... wanted to save her.

**[11:24]** ---

I wanted to protect the city.

**[11:28]** ---

You make up the stupidest lies.

**[11:31]** ---

There is no need to hide it.

**[11:32]** ---

Wanting to help someone  
is an admirable reason.

**[11:36]** ---

The reason I joined Border  
wasn't that admirable.

**[11:45]** ---

I was angry at myself for  
not being able to do anything.

**[11:55]** ---

Measuring done.

**[12:11]** ---

It's huge! It's way bigger than Osamu's!

**[12:15]** ---

It's highly unusual.

**[12:18]** ---

I don't recall ever seeing  
a Trion gland this big.

**[12:21]** ---

She's got great potential.

**[12:22]** ---

Amazing.

No wonder Neighbors go after her.

**[12:26]** ---

This is no time to be impressed.

**[12:29]** ---

Now we know why they target Chika,

**[12:33]** ---

but the question is  
what we can do about it.

**[12:38]** ---

The most realistic measure is  
to seek protection from Border.

**[12:44]** ---

But Chika doesn't want that, right?

**[12:47]** ---

Right. I don't want to cause  
too much trouble for others.

**[12:52]** ---

I've been able to avoid  
them by myself all this time.

**[12:55]** ---

So I think I'll be fine in the future, too.

**[12:58]** ---

Chika, that's not...

**[13:01]** ---

Freeze. We're from Border.

**[13:08]** ---

No question. We caught it in the act.

**[13:10]** ---

It's a Trigger that doesn't  
exist in Border's system.

**[13:12]** ---

Contact with Neighbor, confirmed.

**[13:14]** ---

Commencing elimination.

**[13:17]** ---

*Damn it! They saw Replica!*

**[13:46]** ---

*As the future comes*

**[13:46]** ---

*bokura ni sono mirai ga*

**[13:49]** ---

*Drawing ever nearer*

**[13:49]** ---

*tatoeba chikazuita nara*

**[13:53]** ---

*We gather light and let it shine*

**[13:53]** ---

*hikari wo atsumete terashi*

**[13:56]** ---

*And the Gate of our heart opens*

**[13:56]** ---

*kokoro no Gate wo hiraiteku*

**[14:00]** ---

*Always ready to fight  
for the sake of another*

**[14:00]** ---

*kitto dareka no tame datte  
kanji nagara itsudatte tatakatteru*

**[14:04]** ---

*Our scars will make us stronger*

**[14:04]** ---

*kizu no kazu dake tsuyoku nareru yo*

**[14:07]** ---

*Live and give each day  
a different color*

**[14:07]** ---

*yatto ikite imi wo motte  
sono hibi ni sorezore no iro motte*

**[14:10]** ---

*And let's paint a rainbow*

**[14:10]** ---

*mata niji wo egakou*

**[14:13]** ---

*Stay on the brink and scream  
Let's hope for the next future*

**[14:13]** ---

*girigiri ni Stay shite sakebe  
tsugi no mirai kitai shitai*

**[14:19]** ---

*Stay on the brink and fly again  
Let's go grab that smile*

**[14:19]** ---

*girigiri ni Fly again  
ikuzo tsukame Smile Smile Smile*

**[14:27]** ---

*To protect that special something,  
I am willing to abandon everything*

**[14:27]** ---

*bokura niwa mamorumono ga aru kara  
sono tame niwa nani wo sutetemo iisa*

**[14:34]** ---

*The sun sails from east to west*

**[14:34]** ---

*higashi kara nishi e noboru taiyo ga*

**[14:37]** ---

*Just to shine on you today*

**[14:37]** ---

*kyou mo kimi wo terasu kara*

**SIGN** Yuma Kuga

*Age: 15 (junior high)*

*Birthday: Unknown*

*Height: 141cm*

*Blood type: Unknown*

*Zodiac sign: Unknown*

*Likes: Japanese food*

**[15:07]** ---

Trigger on.

**[15:11]** ---

Trigger on.

**[15:30]** ---

*They are...A-Rank agents!*

**[15:36]** ---

*A-Rank No.7 of Miwa Squad.*

*Attacker: Yosuke Yoneya (17)*

**[15:36]** ---

So, which of you is the Neighbor?

**[15:40]** ---

The Trigger was just used by that girl.

**[15:40]** ---

*A-Rank No.7 of Miwa Squad.*

*Close-range All-Rounder: Shuji Miwa (17)*

**[15:46]** ---

*I get it. They misunderstood  
that we were measuring her.*

**[15:50]** ---

*What should I do?*

**[15:52]** ---

*These guys are serious.*

**[15:56]** ---

So my first humanoid  
Neighbor is a girl, huh?

**[16:00]** ---

Not as exciting as I thought.

**[16:03]** ---

Stay on your guard.

**[16:04]** ---

No matter what they

look like, Neighbors are mankind's enemies.

**[16:08]** ---

Please wait! She's a...

**[16:11]** ---

No no.

**[16:13]** ---

I am. I'm the Neighbor.

**[16:16]** ---

Kuga...!

**[16:17]** ---

A Neighbor?!

**[16:24]** ---

You are the Neighbor?

**[16:26]** ---

Yep. I am.

**[16:28]** ---

There's no mistake about that?

**[16:31]** ---

No, there's no mistake.

**[16:39]** ---

What are you doing?!

**[16:42]** ---

Since he called himself a Neighbor,

I can't let him walk free.

**[16:48]** ---

I'll kill every Neighbor.

**[16:51]** ---

That's a Border agent's job.

**[16:54]** ---

Hey hey...

**[16:57]** ---

What if I was a regular human?

**[16:59]** ---

Kuga!

**[17:00]** ---

You're kidding me!

He avoided it this close?

**[17:03]** ---

Hey, you know Jin-san in Border?

**[17:08]** ---

Can you ask him about me?

**[17:10]** ---

We sort of know each other.

**[17:12]** ---

Y...yes! If you ask Jin-san,  
you'll understand

**[17:16]** ---

that he's not like other Neighbors.

**[17:19]** ---

Jin...?

**[17:22]** ---

I knew he was in on this.

**[17:24]** ---

Those Tamakoma Branch traitors!

**[17:26]** ---

"Traitors?"

**[17:28]** ---

Step aside, Mikumo.

**[17:30]** ---

We're following

Commander Kido's special orders.

**[17:34]** ---

If you continue to interfere...

**[17:38]** ---

I'll remove you by force.

**[17:40]** ---

I'm not going anywhere! I-

**[17:42]** ---

Step back, Osamu.

**[17:45]** ---

It's me they want.

**[17:49]** ---

I can take care of them alone.

**[17:52]** ---

Trigger on.

**[18:00]** ---

You stay with Chika.

**[18:03]** ---

Got it.

**[18:04]** ---

Sorry for involving you, Chika.

**[18:08]** ---

Wow, he looks like one tough guy.

**[18:10]** ---

Shuji, let me fight one on one.

**[18:13]** ---

Cut it out. It's not a game.

**[18:16]** ---

It'll take the two of us to  
eliminate him once and for all.

**[18:20]** ---

The two of you?

**[18:30]** ---

You make up the funniest lies.

**[18:41]** ---

He noticed me?

**[18:42]** ---

*A-Rank No.7 of Miwa Squad.  
Sniper: Shohei Koderu (16)*

**[18:43]** ---

No way, it's too far.

**[18:44]** ---

Relax, Shohei.

**[18:47]** ---

He hasn't looked this way yet.

**[18:50]** ---

No indication that  
he's detected us, either.

**[18:50]** ---

*A-Rank No.7 of Miwa Squad.  
Sniper: Toru Narasaka (17)*

**[18:53]** ---

He's just bluffing.

**[18:55]** ---

I see. You really are something.

**[19:00]** ---

We'll all take our time getting rid of you.

**[19:11]** ---

Your surprise attacks are too easy to see.

**[19:14]** ---

That's what you think.

**[19:21]** ---

What? I was sure I avoided that one.

**[19:24]** ---

Shallow wound.

**[19:26]** ---

Maybe going for the neck was too greedy.

**[19:29]** ---

I should've aimed for the legs.

**[19:31]** ---

What's the trick?

**[19:35]** ---

*Kuga is hurt...*

**[19:38]** ---

*He's never gotten hurt fighting  
any kind of Neighbor before.*

**[19:47]** ---

*I've never seen him like this.*

**[19:50]** ---

*Is he out of his league against A-Ranks?*

**[20:07]** ---

Hello hello. This is the power elite.

**[20:08]** ---

*S-Rank Agent of Border Tamakoma Branch:  
Yuichi Jin (19)*

**[20:12]** ---

What's up, Four-Eyes?

**[20:13]** ---

Jin-san, please help us!

**[20:15]** ---

An A-Rank squad's after Kuga!

**[20:17]** ---

*Yeah, I know. Miwa Squad, right?*

**[20:20]** ---

What...?

**[20:21]** ---

Or should I say I "see" it.

**[20:24]** ---

The battle just started, right?

**[20:27]** ---

*Then...!*

**[20:29]** ---

*Don't worry. You can sit back and watch.*

**[20:33]** ---

Miwa Squad is highly skilled, but

**[20:37]** ---

they can't beat Kuga.

**[20:39]** ---

He's extraordinary.

**[20:48]** ---

Watch his shots.

**[20:50]** ---

He's killed a large-scale Neighbor before.

**[20:53]** ---

He won't hit me with anything that big!

**[21:09]** ---

*Amazing. He's anticipating  
and matching Kuga's every move.*

**[21:14]** ---

*So this is an A-Rank team's true strength?*

**[21:25]** ---

He's flanked!

**[21:27]** ---

Bound.

**[21:56]** ---

Kuga...!!

**[22:00]** ---

*The Neighbors' purpose will be*

*revealed after this!*

**[22:03]** ---

*WORLD TRIGGER Fun Facts*

**[22:05]** ---

I can't believe it.

**[22:06]** ---

The reason Neighbors attack our world is to take Trion.

**[22:10]** ---

I assume quite a lot of humans have been abducted.

**[22:15]** ---

Is it only within the Mikado City?

**[22:17]** ---

No, I'm pretty sure it happens all over this world.

**[22:20]** ---

I see. So people said to be spirited away could've been taken by Neighbors.

**[22:26]** ---

They could've been behind the alien abduction cases!

**[22:30]** ---

No, not only that.

**[22:32]** ---

Unidentified creatures and all kinds of supernatural phenomena

**[22:35]** ---

could all be explained by Neighbors!

**[22:38]** ---

But Osamu, you have nothing to worry about.

**[22:41]** ---

With your Trion volume, you'll never have anything to do with all that.

**[22:46]** ---

That's sad in and of itself.

**[22:48]** ---

*See you!*

**[22:52]** ---

*Miwa Squad's coordinated attack has Yuma cornered.*

**[22:56]** ---

*When Miwa delivers the final blow, Yuma shows his true abilities.*

**[23:02]** ---

*Next time on WORLD TRIGGER:*

*The Black Trigger*

**[23:05]** ---

*Trigger on!*

**[23:06]** ---

---

Revision #1

Created 2024-03-26 21:42:01 UTC by whimsee

Updated 2024-03-26 21:42:01 UTC by whimsee